



大会

Distr.
GENERAL

A/RES/49/22
13 November 1994

第四十九届会议
议程项目 37 (c)

大会决议

(未经发交主要委员会而通过(A/49/L.21))

49/22. 国际减少自然灾害十年

大会,

回顾其1987年12月11日第42/169号、1988年12月20日第43/202号、1989年12月22日第44/236号、1990年12月21日第45/185号、1991年12月18日第46/149号、1991年12月19日第46/182号和1993年12月21日第48/188号决议,

表示支持因自然灾害而遭受大量人命丧失和严重物资和经济损害的所有国家,

强调专业组织和其他非政府组织、特别是科学和技术学会、人道主义团体和投资机构在执行大会第44/236号决议所宣布的国际减少自然灾害十年的方案与活动方面的重要作用,

确认减少灾害与可持续发展之间的密切相互关系,这已为联合国环境与发展会议所确认,并纳入《21世纪议程》¹内加以考虑,

¹ 《联合国环境与发展会议的报告,1992年6月3日至14日,里约热内卢》,(A/CONF.151/26/Rev.1(Vol.I和Vol.I/Corr.1、Vol.II、Vol.III和Vol.III/Corr.1)) 第一卷,《环发会议通过的决议》(联合国出版物,出售品编号C.93.I.8),决议1,附件二。

审议了1994年5月23日至27日在日本横滨举行的减少自然灾害世界会议所通过的《横滨声明》² 和《建立更安全的世界的横滨战略：自然灾害的防灾、备灾和减灾指导方针》、³ 特别是其《行动计划》，以及该会议的主要委员会⁴及各技术委员会⁵的建议和报告，

又审议了对《国际减少自然灾害十年国际行动纲领》⁶进行的中期审查和经济及社会理事会1994年实质性会议为指导继续执行“十年”而提出的建议，⁷

深信各国负有主要责任保护其人民、基础结构和其他国家资产免受自然灾害影响，并采取步骤减少危险区域内人民遭受自然灾害的可能性，

注意到自然灾害的防灾、减灾和备灾措施能减少救灾的需要并帮助提高安全水平，是灾害综合管理方案的必要部分，

又注意到《建立更安全的世界的横滨战略》要求促进和加强次区域、区域和国际的合作，通过防灾、减灾和备灾措施，从事减少自然和其他有关灾害的活动，

注意到秘书长关于“十年”的说明、⁸经济及社会理事会所进行的《国际减少自然灾害十年国际行动纲领》执行情况的中期审查和减少自然灾害世界会议的报告与建议，⁹

² 见A/CONF.172/9, 第一章, 附件二。

³ 同上, 第一章, 附件一。

⁴ 同上, 第四章。

⁵ 同上, 第五章。

⁶ 第44/236号决议, 附件。

⁷ 经济及社会理事会第1994/31号决议。

⁸ A/49/453。

⁹ A/CONF.172/9和Add.1。

1. 赞同减少自然灾害世界会议于1994年5月27日通过的《建立更安全的世界的横滨战略：自然灾害的防灾、备灾和减灾指导方针》，特别是其《行动计划》；
2. 又赞同经济及社会理事会1994年实质性会议上所进行的《国际减少自然灾害十年国际行动纲领》执行情况的中期审查；
3. 重申呼吁会员国、有关的政府间机构和“十年”的所有其他参与者积极参与提供财政和技术支助支持“十年”的活动，包括“十年”秘书处的活动以确保执行《国际行动纲领》，特别是把《建立更安全的世界的横滨战略》及其中所载的《行动计划》，以及世界会议的主要委员会和各技术委员会的建议，变成具体的减灾方案和活动；
4. 因此，请秘书长确保尽可能广泛散发世界会议的结果，并将《横滨声明》和《建立更安全的世界的横滨战略》递送给全体会员国、有关的国际组织和区域组织，多边金融机构和区域开发银行，以争取它们作出积极和实质性的贡献；
5. 鼓励所有发展中国家和最不发达国家继续调动本国资源用于减灾活动，并便利这些活动的有效执行；
6. 建议各援助国在其援助方案和预算中，在双边或多边的基础上，更优先重视防灾、减灾和备灾，包括增加对十年信托基金的捐款；
7. 呼吁所有容易遭受灾害国家采取进一步行动来减少其受灾可能性，根据风险评估，把减灾工作列入其可持续发展的规划中，并鼓励它们参照会议的建议，寻求区域合作的可能性；
8. 感谢“十年”高级特别委员会在“十年”前半期中的贡献，并请秘书长根据到目前为止已取得的经验，加强该委员会修订其目标、职能和组成如下：
 - (a) 委员会应有效地提高公众的认识；
 - (b) 委员会应增加私营部门的参与；
 - (c) 委员会应继续对“十年”提出全面的咨询意见；
 - (d) 委员会应在“十年”政策的拟定和“十年”信托基金的管理方面提供实

质性支助；

(e) 委员会应在“十年”的实施过程中，确保受援者、援助者和联合国系统之间的适当合作和协调；

(f) 委员会的成员应根据地域和部门的公平代表性；

9. 赞扬十年科学和技术委员会在“十年”前半期中完成的工作，并鼓励委员会继续支持“十年”的活动，每年轮换三分之一成员；

10. 又赞扬“十年”的国家委员会和联络点努力在国家一级提高减灾活动的形像，鼓励它们继续努力，并敦促那些尚未设立国家委员会或联络点的会员国设立这种委员会或联络点；

11. 对那些向“十年”活动慷慨提供财务和技术支助的国家深表感谢；

12. 呼吁秘书长确保主管人道主义事务副秘书长继续把防灾、减灾和备灾的行动和宣传努力，特别是把联合国人道主义机构和发展机构执行的活动，更加密切地结合起来，从而为成功地达成“十年”的目的和目标铺平道路；

13. 请秘书长将《建立更安全的世界的横滨战略》及其《行动计划》提供给即将举行的各个有关发展问题的会议，以供它们酌情审议；

14. 因此，请秘书长确保《建立更安全的世界的横滨战略》，尤其是其《行动计划》得到有效执行，包括“十年”秘书处和秘书处人道主义事务部从事防灾、减灾和备灾工作的实体之间尽可能密切合作和协力；

15. 请秘书长审查并延长国际减少自然灾害十年指导委员会和秘书长在1988年设立的其他有关组织实体的任务，以便继续，协调各参与组织在《国际减少自然灾害十年国际行动纲领》范围内的活动，并酌情使指导委员会同联合国机构间常设委员会能密切地合作；

16. 呼吁所有联合国机构和专门机构积极参与执行《建立更安全的世界的横滨战略》内所载的《行动计划》，并在它们各自理事机构的下届会议上审议这个问题；

17. 赞扬那些按照“十年”的开放和参与性质已经对“十年”方案作出重大贡

献的组织；

18. 请秘书长呼吁各会员国、国际金融机构和私营部门慷慨捐助信托基金，充作《建立更安全的世界的横滨战略》及其《行动计划》所设想的活动的经费；

19. 请秘书长为了确保及时实施《建立更安全的世界的横滨战略》及其《行动计划》，考虑到《减灾会议》的各项建议，向大会第五十届会议提议确保防灾、减灾和备灾工作的功能健全和连续性的一切可能途径和手段；

20. 期望国际减少自然灾害十年能适当地反映在联合国五十周年的纪念活动；

21. 决定至迟在2000年召开第二次减少自然灾害世界会议，以便全面审查“十年”的成就和拟定在二十一世纪继续进行减灾活动的战略；

22. 请秘书长根据第一次会议成功的安排，向大会第五十届会议提出关于第二次减少自然灾害世界会议的初步建议；

23. 又请秘书长向大会第五十届会议提交一份报告，说明本决议和经济及社会理事会1994年实质性会议对《国际减少自然灾害十年国际行动纲领》执行情况进行的中期审查所提建议的执行进展情况。

1994年12月2日

第74次全体会议